

LRP LIPO POWER/HYPER PACKS

**30C LIPO POWER:
HIGH CAPACITY
HIGH POWER**



LRP electronic GmbH
Hanfisenstraße 15
73614 Schorndorf
Deutschland

WWW.LRP.CC

7.4V - 30C - HARDCASE

SEHR GEEHRTER KUNDE,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in dieses LRP Produkt. Sie haben sich mit dem Kauf dieses LRP LiPo POWER/ HYPER PACKS 7.4V - 30C Hardcase für einen LiPo-Akku der Spitzenklasse entschieden.

LiPo-Akkus bedürfen einer sehr aufmerksamen Behandlung und Pflege. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie Ihren LRP LiPo Power/Hyper Pack das erste Mal einsetzen und um sicherzustellen, dass Ihr LRP LiPo Power/Hyper Pack stets zu Ihrer vollsten Zufriedenheit funktioniert. Sie enthält wichtige Hinweise für den Einbau, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Produkts. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden am Produkt.

Gehen Sie weiter nach der Gebrauchsanweisung vor, um Ihren LRP LiPo Power/Hyper Pack richtig kennen zu lernen. Bitte nehmen Sie sich diese Zeit, denn Sie werden viel mehr Freude an Ihrem LRP LiPo Power/Hyper Pack haben, wenn Sie ihn genau kennen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

1. ANSCHLÜSSE

Alle LRP LiPo Power/Hyper Packs sind mit ausreichend dimensionierten Powerkabeln inkl. Tamiya-Stecksystem ausgestattet. Für das normale Laden und die Verwendung im Modell müssen diese Poweranschlüsse verwendet werden. Beachten Sie unbedingt die Kabelfarben und die Polarität des Akkus, da ein falscher Anschluss sowohl den Akku, als auch den Regler beschädigt.

Zusätzlich haben alle LRP LiPo Power/Hyper Packs zu den normalen Poweranschlüssen noch einen sogenannten EHR-Balancer Anschluss. Dieser Anschluss kann dafür verwendet werden, die einzelnen Zellen in einem Akkupack wieder aneinander anzugleichen.

Spezielle Balancer oder auch bestimmte Ladegeräte verwenden diese Anschlüsse, um alle Einzelzellen im Pack optimal anzugleichen bzw. vollzuladen. Bitte schauen Sie in der Bedienungsanleitung des Balancers oder des Ladegeräts nach, wie diese angeschlossen und betrieben werden müssen.

HINWEIS: Der Balancer Anschluss darf nicht für die normale Entladung in einem Modell/Gerät benutzt werden. Hierfür sind ausschließlich die Poweranschlüsse zu verwenden!

BALANCERKABELBELEGUNG:

Balancer-Anschluss 3-polig (2S - 7.4V Packs)		Powerkabel	
Schwarz (Akku-Minus)	Zelle 1-	Rot	Akku-Plus +
Braun (Zellenabgriff)	Zelle 1+ (Zelle 2-)	Schwarz	Akku-Minus -
Rot (Akku-Plus)	Zelle 2+		

2. LADEN

Alle LRP LiPo Power/Hyper Packs können mit einem maximalen Ladestrom von 3C* geladen werden. Verwenden Sie zum Laden nur Lader, die speziell für LiPo-Akkus entwickelt wurden. Diese laden den Akku zu Beginn bis zum Erreichen der max. Ladepannung mit dem vollen Ladestrom. Nach Erreichen der max. Ladepannung wird der Ladestrom heruntergeregelt bis der Akku komplett voll ist. Dieses Ladefahrer nennt sich CC/CV (Constant Current/Constant Voltage). Wir empfehlen für die perfekte Ladung der LRP LiPo Power/Hyper Packs unseren LRP Quadra Pro 3 Lader (No. 41282), LRP Quadra Competition V,1 (No. 41420) oder unseren LRP Pulsar Touch Competition (No. 41555).

ACHTUNG: NiMH/NiCd Ladegeräte dürfen auf keinen Fall verwendet werden! Diese Ladegeräte regeln den Ladestrom nicht ab und führen somit unweigerlich zur Überladung! Beim Ladevorgang erwärmen sich die LRP LiPo Power/Hyper Packs nicht. Es ist normal, dass der Akku am Ladeende immer noch Raumtemperatur hat. Sollte sich der Akku während der Ladung erwärmen oder deformieren, stoppen Sie sofort die Ladung. Beim Laden von LiPo-Akkus ist ein Balancer, der die Spannungen der Einzelzellen während der Ladung überwacht, zwingend erforderlich.

ACHTUNG: Laden Sie deshalb niemals ohne angeschlossenen Balancer, sofern Ihr Ladegerät nicht bereits über diese Funktion verfügt.

Die maximale Ladepannung pro einzelne LiPo-Zelle beträgt 4.20V. Unter keinen Umständen darf diese maximale Ladepannung überschritten werden. Ab dieser Spannung muss der Ladestrom reduziert werden. Dies geschieht im Normalfall automatisch durch den Lader. Bei einem Ladestrom von 0,05 - 0,1C* ist der Akku vollständig geladen. Alle LRP LiPo Power/Hyper Packs bestehen aus mehreren Einzelzellen. Die maximale Ladepannung können Sie aus der untenstehenden Tabelle entnehmen. Wir schreiben die folgenden Einstellungen zum Laden unserer LRP LiPo Power/Hyper Packs vor:

Zellenkonfiguration	max. Ladestrom	max. Ladepannung
LRP LiPo Power/Hyper Packs- 7.4V - 2S (alle Typen)	3C*	8.40V

Bitte beachten: Sie können unsere LRP LiPo Power/Hyper Packs beliebig oft am Tag laden. Achten Sie allerdings darauf, dass der Akku vor dem Ladebeginn auf Umgebungstemperatur abgekühlt ist.

LRP LiPo Power/Hyper Packs haben keinen Memory Effekt und nahezu keine Selbstentladung. Sie können also auch halb angeładene Akkupacks ganz normal laden, ohne vorher den Akkupack komplett zu entladen. Angeładene Akkus können ohne Probleme über einen längeren Zeitraum gelagert werden, ohne dabei Schaden zu nehmen. Siehe hierzu auch den Punkt „Lagerung“.

* C = Nennkapazität des Akkus. Bei einer Nennkapazität von z.B. 2300mAh (2.3Ah) kann der Akku also max. mit einem Ladestrom von 6.9A geladen werden.

3. ENTLADEN

Alle LRP LiPo Power/Hyper Packs sind ohne Probleme kurzfristig bis zu einem maximalen Entladestrom von 60C belastbar. Der maximal zulässige Entladestrom bei einer Dauerentladung liegt bei allen LRP LiPo Power/Hyper Packs bei 30C.

BITTE BEACHTEN: Bei einer Entladung mit hohen Strömen ist unbedingt auf eine gute Kühlung des Akkus zu achten.

Sie müssen darauf achten, dass die Akkus nicht tiefentladen werden. Sobald die Akkuspannung der einzelnen LiPo-Zellen unter 3.30V pro Zelle sinkt, wird der Akku unwiderruflich beschädigt. Bei 2S-Packs beträgt die Entladeschlussspannung unter Belastung 6.6V. Unter keinen Umständen dürfen diese Werte unterschritten werden.

Sofern Ihr Regler keine spezielle Unterspannungsabschaltung für LiPo-Akkus besitzt, müssen Sie früh genug ihr Modell stoppen damit die Akkus nicht tiefentladen werden. Stoppen Sie also, sobald Sie einen rapiden Leistungsverlust bemerken.

WICHTIG: Die maximale Temperatur des LiPo-Akkus darf beim Entladen 65°C nicht überschreiten.

4. HINWEISE ZUR HANDHABUNG

- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Kurzschlüsse verursachen sehr hohe Ströme, die das Innenleben von LiPo-Akkus beschädigen. Hierdurch verliert der LiPo-Akku an Leistung und Kapazität.

- Laden Sie LiPo-Akkus niemals ohne Balancer. Das Laden ohne Balancer kann zu Beschädigungen des Akkus führen. Bitte beachten Sie, dass bei nicht Verwendung eines Balancers Ihre Gewährleistung erlischt.

- Achten Sie darauf, dass Sie die Aussenhaut des LiPo-Akkus nicht beschädigen. Der Akku ist im Hardcase nur durch einen Schrumpfschlauch geschützt. Direkt darunter befindet sich die eigentliche LiPo-Zelle. Wenn die Aussenhaut der LiPo-Zelle beschädigt wird, macht dies den Akku unbrauchbar. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches das Hardcase und die darin befindlichen LiPo-Zellen beschädigen können.

- Beim Einbau in Ihr Modell müssen Sie darauf achten, dass auch bei einem Absturz oder Crash der LiPo-Akku nicht beschädigt oder verformt werden kann. LiPo-Akkus in Kunststoffgehäusen sind mechanisch nicht so stabil wie normale NiMH-Akkus in Metallgehäusen. Achten Sie also darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird.

- Sollten Sie einmal das Stecksystem Ihres LiPo-Akkus ändern, achten Sie darauf, dass Sie dieses nur an die bereits vorhandenen Powerkabel anlöten. Unter keinen Umständen dürfen Sie direkt an den Lötflächen der LiPo-Zellen löten. Bitte beachten Sie, dass durch die Verwendung eines nicht verpolicherten Stecksystems Ihre Gewährleistung erlischt.

- Laden Sie nicht mehrere Akkupacks zusammen an einem Ladegerät. Die unterschiedlichen Ladezustände und Kapazitäten können zur Überladung der Packs führen, auch wenn Sie einen LiPo-fähigen Lader einsetzen.

- Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden.

- Die chemische Reaktion beim Laden und Entladen von LiPo-Akkus ist nicht zu 100% reversibel. Aus diesem Grund verlieren LiPo-Akkus über Ihre Lebensdauer an Kapazität. Dies ist normal und kein Produktions-/Materialehler.

ENTSORGUNGSHINWEIS: Beschädigte oder unbrauchbare Zellen sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden. Entsorgen Sie die Akkus nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie sie im entladenen Zustand zu einer geeigneten Sammelstelle für Altbatterien.

5. LAGERUNG

Da die LRP LiPo Power/Hyper Packs keinen Memory Effekt und nur eine sehr geringe Selbstentladung haben, können Sie ohne spezielle Behandlung auch über einen längeren Zeitraum gelagert werden. Es muss lediglich darauf geachtet werden, dass der Akku nicht komplett entladen gelagert wird. Die Lagerung muss in einem feuerfesten Behälter erfolgen. Wir empfehlen hierzu unseren LRP Lipo Safe (No. 65845).

Für eine Lagerung über einen längeren Zeitraum empfehlen wir, die Akkus mit ca. 50% der Gesamtkapazität anzuladen. In der Praxis hat sich hierfür bei einem leeren Akku eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 30 Minuten bewährt. In diesem Zustand kann der Akku mind. ein halbes Jahr bei einer Raumtemperatur von 25°C gelagert werden, ohne eine weitere Anladung.

Achten Sie auch bei sehr kurzen Zeiträumen darauf, dass der Akku immer aufgeladen ist. Der Akku darf nie komplett leer gelagert werden!

Wenn Sie den Akku regelmäßig jede Woche einsetzen, sollten sie immer mind. 30% der Gesamtkapazität im Akku haben. Wenn Sie den Akku im Einsatz komplett entladen haben, laden Sie auf alle Fälle den Akku wieder an, bevor Sie ihn weglegen. Eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 20 Minuten ist in diesem Fall ausreichend.

Wenn Sie diese Punkte beachten, werden Sie sehr lange Spaß an Ihrem LRP LiPo Power/Hyper Pack haben.

6. WISSENSWERTES ÜBER LIPO AKKUS

- Lipo Akkus dürfen nur bei einer Raumtemperatur von 0-45°C geladen werden. Wird dies nicht beachtet hat dies eine drastische Verkürzung der Lebensdauer zur Folge.

- Die Einzelzellenspannung eines vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei 4.2V. Die Einzelzellenspannung eines zu 50% vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.85V. Die Einzelzellenspannung eines vollständig entladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.3V.

- Ohne Belastung ist eine Spannung unter 3.3V pro Zelle für einen Lipo Akku in jedem Fall schädlich. Vermeiden Sie deshalb Spannungen unter 3.3V pro Zelle.

- Wird ein Lipo Akku überladen, so ist dies außer durch die Kontrolle der Spannung von außen nicht erkennbar. Der Akku wird bei Überladung weder warm, noch bläht er sich auf. Achten Sie deshalb beim Laden immer auf die Akkuspannung. Sollte diese den maximalen Wert überschreiten stoppen Sie sofort die Ladung und überprüfen Sie alle Einstellungen.

- Wir empfehlen, die Entladung von Lipo Akkus bei einer Restkapazität von 30% der Nennkapazität zu stoppen. Somit erreichen LiPo-Akkus ihre maximale Lebensdauer. In der Praxis hat sich gezeigt, dass LiPo-Akkus schneller altern, wenn man sie immer vollständig entlädt. Dies ist ein Phänomen, welches bei jedem LiPo-Akku zu sehen ist.

ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind.

Dies gilt insbesondere bei bereits benutzten Akkus oder Akkus, die deutliche Gebrauchsspuren aufweisen. Schäden oder Leistungseinbußen aufgrund von Fehlbehandlung und/oder Überlastung sind kein Produktfehler. Abnutzungserscheinungen (Kapazitätsverlust) bei intensivem Einsatz sind ebenfalls kein Produktfehler.

Folgende Punkte ziehen ebenfalls eine Bearbeitungspauschale seitens LRP nach sich:

- Original-Anschlussstecker durch ein NICHT verpolungssicheres Stecksystem ersetzt (Stickpack).
- Anbringung eines nicht verpolungssicheren Stecksystems (Wettbewerbsakkus).
- Einsetzung ohne Anschlussstecker.
- Entfernen oder beschädigter Original-Schrumpfschlauch.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantiespruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantiespruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigefügt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie zum Zusendung des Kostenvoranschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvoranschlagskosten. An unseren Kostenvoranschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgerserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

LRP-Werks-Service:
• siehe www.LRP.cc

Technik + Service Hotline:
D: 0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0.49€/Minute aus dem dt. Festnetz. Mobilfunkpreise abweichend)
A: 0900 270 313 (0.73€/Minute aus dem öst. Festnetz. Mobilfunkpreise abweichend)

WARNHINWEISE / WARNING NOTES

nepravilnega prisojenja ali nepravilnosti polariteta pri priključitvi izdelava. Vse kabli in soedinjenja dolzno dobro biti izoliravani. Kortike zamikanja mogut pri opredeljenih obostojateljstvih privesiti k vzhodu izdelava iz stroja. Ešli izdelave ne uporabljate, neobdimo izvlečie iz nego akumulator ali tosoediniti ego to neoddeljenih izdelava. Vo izbeikanje povredjena akumulatorov v rezultate prerereva pri neposredstvenoi pajike akumulatorov ne dopuskaeta pajie spai dolzšie, čem 5 c. Dlia pajike sledite uporabljavati močnuo ustanovo pajike. Zarjajati akumulator, neobdimo dlia eksploatacije izdelava, neobdimo vse ustroystva. Ešli akumulator imet defect, to so mozet vesti k povredjenoi izdelava. Ne pokuajte kortokoz zamikanja, prerereju i nepravilnoi polariteta akumulatora ili otdelnykh yachek. Eto mozet vesti k požaru ili k vzhodu. Zaprezaeta odkryvati akumulator, baterio ili otdelnykh yachek. Zarjajemiy akumulator dolzen nahoditsya pod nadzorom. Vo vremia zarjadia akumulator dolzen nahoditsya na negoruoyei, termostoykoi podlozke. Vbliži izdelava ne dolzno nahoditsya goruoye ili legko vospalenyayushiesya predmety. Zaprezaeta prevyshenie maksimalnykh znacheniy toka zarjadia i razryada, rekomenduemyykh firmoy. Zaprezaeta glubokiy razryad nikel-metallogidridnykh i litiy-polimernykh akumulatorov. Ne dopuskaeta kontakt akumulatorov s ognem, a takzhe s vodoy ili drugimi zhidkostyami. Proses zarjadia provodit tolko v sukhoykh pomesheniyah. Ispolnovanie povredennykh yachek ne dopuskaeta. Ešli pri vizualnoy kontrole obnaryuzhivayeta deformatsiya, povredjena yachka ili t. p. dallyeishaya eksploataciya yachek ne dopuskaeta. Dlia zarjadia nikel-kadmievyyh ili nikel-metallogidridnykh akumulatorov sleduet ispolnovati zarjadio-razryadnye ustroystva, prednazhchenneye dlia akumulatorov etogo tipa. Zaprezaeta ispolnovati dlia etoy tseli zarjadio-razryadnye ustroystva, prednazhchenneye dlia litiy-polimernykh akumulatorov. Izgotovitel ne neset otvetstvenosti za ushchob, priichynennyiy sledstviem nesobliudeniya ukazaniy k bezopasnosti i predosterezeniy. Pri chrezmernom nagreve otdelnykh yachek akumulatora neobdimo nemedlenno prervat proses zarjadia.

rumánisch
Nu este ucără. Neadevcat pentru copii sub 14 ani. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici. Respectați obligatoriile următoare indicării. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția. Nerespectarea acestor indicații poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale și răni foarte grave! Evitați cuplarea greșită sau polarizarea incorrectă a produsului. Totdeauna cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corect. Scoarți-circuitul pot deteriora produsul. Când nu utilizați produsul, scoarți întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea. Evitați la lipire directă a acumulatorului lipirea mai îndelungată de 5 secunde în a punct de lipire pentru a evita deteriorarea acumulatorului prin supraîncălzire.Pentru lipire utilizați aparat de lipire performant. Încărcați acumulatorul întotdeauna în afara produsului la care doriți să-l utilizați. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Evitați scurtcircuitarea, supraîncălzirea sau polarizarea greșită a acumulatorului sau a unor celule. Acasta poate genera incendiu sau explozie. Nu deschideți niciodată un acumulator, o baterie sau celule individuale. Încărcați acumulatorul doar sub supraveghere. Plasați acumulatorul în timpul încărcării pe o suprafață neinflamabilă și termorezistentă. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile. În niciun caz nu depășiți curenții maximi de încărcare/descărcare recomandați de către. În niciun caz nu descărcați excesiv un acumulator NiMH/ LiPo. Acumulatorul nu poate intra în contact cu apă, apă, sau alte lichide. Încărcați produsul doar într-o încăpere uscată. Celulele deteriorate nu mai trebuie folosite. Dacă celulele prezintă deformări, deteriorări vizibile sau altele similare, nu mai trebuie utilizate. Utilizați pentru încărcarea acumulatoraelor NiMH/NiCd doar încărcătoare/descărcătoare recomandate pentru acest tip. În niciun caz nu utilizați încărcătoare/descărcătoare pentru acumulatori LiPo. Producătorul nu răspunde pentru daunele aparute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate. Dacă celulele din pachetul acumulatorului se încălzesc prea tare, opriți imediat procesul de încărcare.

portugiesisch
Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia. A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Evite conexões erradas ou polaridade inversa do produto. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto. Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado. Ao soldar directamente acumuladores, evite soldar durante mais de 5 segundos por ponto de solda, a fim de excluir a possibilidade de danificação do acumulador através de sobreaquecimento. Para soldar utilize uma estação de solda de alta potência. Carregue sempre o acumulador fora do produto que quer utilizar. Se o acumulador estiver avariado pode causar danos no produto. Evite curto-circuitos, sobreaquecimento e polaridade inversa do acumulador ou células simples. Tal pode causar um incêndio ou explosão. Nunca abra um acumulador, uma bateria ou células inversas. Só carregue o acumulador sob vigilância. Durante o carregamento o acumulador tem de estar sobre uma base não inflamável, resistente ao calor. Além disso, não se podem encontrar perto do acumulador objectos inflamáveis ou de fácil combustão. Nunca exceda a corrente máxima de carga/descarga recomendada pela. Em nenhuma circunstância o acumulador NiMH/LiPo deve ser completamente descarregado. O acumulador nunca deve entrar em contacto com fogo, água ou outros líquidos. Proceder ao carregamento só em locais secos. Células danificadas não podem ser novamente utilizadas. Se as células apresentarem deformações, danos ópticos ou sinais semelhantes, não se vale a utilizar. Utilize para o carregamento de acumuladores NiMH/NiCd só carregadores e descarregadores que foram especificados para este tipo de acumuladores. Em nenhuma circunstância utilize carregadores ou descarregadores especificados para acumuladores LiPo. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências. Se algumas células do pack aquecerem demasiado, interrompa imediatamente o processo de carregamento.

polnisch
To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia Strzecz należy zakryć przed małymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk. Przestrzegaj koniecznie podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzi może do zniszczenia produktu i wygaśnięcia prawa gwarancyjnego. Nieprzestrzeganie tych wskazówek doprowadzi może do szkód materiałnych, rzeczychowych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała. Unikać należy nieodpowiedniego podłączenia lub zmiany biegunów produktu. Wszystkie kabli i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwracają mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu. W przypadku, gdy produkt nie jest używany, należy z niego wyjąć akumulator lub odłączyć urządzenie od źródła prądu elektrycznego. W przypadku bezpośrodkowej czynności lotowniczych w obrębie akumulatorów lotowanie jednego punktu nie powinno przekraczać czasu 5 sekund. W ten sposób uniknie się uszkodzenia akumulatora wskutek jego przegrzania. Do lotowania używać należy stałej lotowniczych o dużej mocy. Akumulator lotowniczy powinien być zawsze poza tym produktem, w obrębie którego ma być zastosowany. W przypadku, gdyby akumulator wykazywał uszkodzenie, może to doprowadzić do uszkodzenia produktu. Unikać należy zwać, przeladowań i zmian biegunów akumulatora lub poszczególnych komórek akumulatorowych. Prowadzić to może bowiem do powstania pożaru lub eksplozji. Nie należy otwierać akumulatora, baterii lub pojedynczej komórki akumulatorowej. Akumulator ładowany powinien być zawsze pod nadzorem. Podczas ładowania akumulator zznajować się powinien na niepalnym i odpornym na temperaturę podłożu. W pobliżu akumulatora nie wolno umieszczać żadnych palnych lub łatwopalnych materiałów i przedmiotów. W żadnych okolicznościach nie wolno przekraczać maksymalnego prądu ładowania / prądu wyladowywania polecanego przez firmę. W żadnym wypadku nie wolno doprowadzać do stanu gwałtownego rozładownia akumulatorów NiMH/LiPo. Akumulator nie może stykać się z takimi czynnikami jak ogień i woda, a także z innymi cieczami. Procedurę ładowania przewodzącą należy wyłącznie wysuchnych pomieszczeniach. Uszkodzone komórki nie należy dłużej używane. W przypadku, gdy komórki wykazywać będą zdeforwowania, uszkodzenia optyczne i tym podobne, należy je wymienić. Do ładowania akumulatorów LiPo stosować należy wyłącznie ładowarki i „rozładowarki” (urządzenia rozładownicze) przeznaczone dla tego typu akumulatorów. Nie należy stosować ładowarek i urządzeń rozładowniczych typu NiCd/NiMH. Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń. W przypadku zbyt dużego rozgrzewania się pojedynczych komórek w obudowie akumulatora przerwać należy natychmiast proces ładowania.

norskisjisch
Inet lektoyed. Ikke egnert for barn under 14 år. Produktet må oppbevares utilgjengelig for småbarn. Ta hensyn til følgende anvisninger: da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien. Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader! Ungå feil forbindelse eller å forbinde produktet med feil polstilling. Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuelt ødelegge produktet. Ta alltid batteriet ut av produktet eller koble produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk. For å unngå skade på batteriene gjennom overoppheting, må det ved direkte loding av batterier unngås å lodde lenger enn 5 sekunder pr. loddetett. Bruk en kraftig loddestasjon for loding. Batteriet må alltid lades opp utenfor produktet, for hvilket du ønsker å bruke batteriet. Skulle batteriet være defekt, kan dette føre til skade på produktet. Ungå kortslutning, overbelastning og å bruke batterier eller enkelte celler med feil polstilling. Dette kan føre til brann eller eksplosjon. Aldri åpne en akumulator, et batteri eller enkelte celler. Batteriet må lades opp uten oppsett. Under opplading må batteriet befinne seg på et ikke brennbart, varmebestandig underlag. Dessuten må det ikke befinne seg brennbare eller lett antennelige gjenstander i nærheten av batteriet. Den maksimale ladingns-/utladingnsstrømmen som blir anbefalt av må ikke overskrides. Et NiMH/LiPo-batteri må ikke under noen omstendigheter utlades fullstendig! Batteriet må ikke komme i berøring med lid, vann eller andre væsker. Utfor opplading kun i tørre rom. Skadede celler må ikke brukes lenger. Hvis cellene viser tegn på skade, er deformert eller lignende, skal de ikke brukes lenger. Bruk for lading av NiMH/NiCd-batterier kun ladingns-/utladingnsapparater som er spesifisert for denne batteritypen. Bruk aldri ladingns-/utladingnsapparater som er spesifisert for LiPo-batterier. Produzenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ulik sikkerhetsanvisningene og advarelsene ikke følges. Ved for sterk oppvarming av enkelte celler i batteripakken, må oppladningsprosessen avbrytes omgående.

niederländisch
Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Product buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg beslist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken! Vermijd het verkeerd aansluiten of het aansluiten aan een elektrische pool. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortsluitingen kunnen het product eventueel vernietigen. Haal altijd de accu uit het product c. onderbrek de stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt. Vermijd bij het directe solderen van accu's langer dan 5 seconden per solderpunt te solderen, om een beschadiging van de accu's door oververhitting te voorkomen. Gebruik voor het solderen een solderstation met een groot vermogen. Laad de accu altijd op buiten het product, waarvoor u de accu wilt gebruiken. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Vermijd kortsluiting, overbelasting en het aansluiten van de accu of afzonderlijke cellen aan een elektrische pool. Dit kan tot brand of explosie leiden. Open nooit een cel, een batterij of afzonderlijke cellen. Laad de accu alleen onder toezicht. Tijdens het laden moet de accu zich op een niet brandbare, hittebestendige oppervlakte bevinden. Bovendien mogen er zich geen brandbare of licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het product bevinden. Overschrijd nooit de maximale laad-/ontlaadstroom, die door wordt aanbevolen. Een NiMH/LiPo accu mag in geen geval diep worden ontladen. De accu mag niet met vuur, water of andere vloeistoffen in aanraking komen. Het laadproces alleen in droge ruimtes uitvoeren. Beschadigde cellen mogen niet meer worden gebruikt. Indien de cellen

WARNHINWEISE / WARNING NOTES

vervormingen, optische beschadigingen of dergelijke vertonen, mogen deze niet meer worden gebruikt. Gebruik voor het laden van NiMH/NiCd-accus alleen laad-/ontlaadapparaten, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik in geen geval LiPo laad-/ontlaad-inrichtingen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaan door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen. In geval van een te hoge verwarming van afzonderlijke cellen in het accuapparaat het laadproces onderbreken.

litauisch
Tai nėra žaislas. Netinka vaikams iki 14 metų. Laikykite gaminių vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prašom laikytis toliau pateiktųjų nurodymų, priešingu atveju - Jūsų gaminyje gali sugesti ir Jūs prarastė teisę į garantiją. Nesilaikant šių nurodymų, galima padaryti materialinius ir asmeninius žaizos bei rimtus kūno sužeidimus. Venkite netinkamų sujungimų arba polių sumaišymų. Visi laidai ir sujunginiai turi būti gerai izoliuoti. Dėl trumpo jungimo gaminyje gali sugesti. Visada išimkite iš gaminio bateriją arba išjunkite jį iš elektros tinklo, jei jo nebenaudojate. Kai lituojate baterijas, stenkitės vieng litavietę lituoti ne ilgiau kaip 5 sekundes, kad nepažeistumėte baterijų - jų neperkaitintumėte. Litavimui naudokite galingus lituoklius. Baterijas, kurias žadate naudoti, kad šis gaminyje veiktų, visada įkraukite išėmę iš gaminio. Jei baterija būtų pažeista, gali sugesti ir gaminyje. Venkite baterijos ar atskirų jos elementų trumpų jungimų, perkrovų ir polių sumaišymo. Dėl to gali kilti gaisras ar sprogitas. Niekada neatidarinėkite baterijos ar atskiro jos elemento. Įkraunamą bateriją nepalikite be priežiūros. Įkrovimo metu baterija turi būti ant nedegaus, atsparaus karščiui pakloto. Be to arti baterijos neturi būti jokių degių ar greitai užsidegančių objektų. Užtikrinkite, kad jokiomis aplinkybėmis nebūtų viršijama maksimali rekomenduojama įkrovimo/iskrovimo srovė. Jokių būdų negalima leisti, kad NiMH/LiPo baterija išsikrautų taip smarkiai, kad pasiektų gilios iskrvovos tašką. Baterijos negali pasiekti ugnis, ant jos negali patekti vandens ar kitų skysčių, įkraukite tik sausoje patalpoje. Pažeistų elementų naudoti negalima. Jei matosi, kad elementas pažeistas, pasikite jo forma ar tipu, jo naudoti negalima. Naudokite tik gamintojo nurodymų įkroviklius/iskroviklius, skirtus NiMH/NiCd baterijoms. Niekada nenaudokite įkroviklių/iskroviklių, skirtų LiPo baterijoms! Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už žałą, kuri atsirado, nes buvo neatsižvelgiama į spėjimus ir nesilaikoma saugos nurodymų. Jei įkrovimo metu kuris nors baterijos elementas kaista daugiau už kitus, nedelsdami nutraukite šios baterijos įkrovimą.

lettisch
Ši nav rotlietale. Nav piemērotā bērniem, kas jaunākā par 14 gadiem. Sargāties ierīci no maziem bērniem. Obligāti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, jo tie var sabojāt ierīci, un garantijas saistības vairs nebūs spēkā. Šo noteikumu neievērošana var radīt materiālus zaudējumus un nodarīt kaitējumu cilvēkiem, kā arī kļūt par smagu traumu cilvēki! Nepieļaujiet ierīces nepareizu pieslēgšanu. Ievērojiet poliaritāti. Visiem pieslēguma vadiem jābūt pienācīgi izolētiem. Noteikti apstākļi ieteikm, rodoties izvāissienojumiem, ierīce var tikt sabojāta. Ierīzi izņemiet no savas ierīces bateriju vai atvienojiet to no strāvas avota, kad tā netiek izmantota. Veicot bateriju tiešo lādēšanu, jābūt ierīces uzdevumam. Nelādējiet ilgāk par 5 sekundēm, lai nepieļautu bateriju sabojāšanu pārkaršanas rezultātā. Lādēšanai izmantojiet bateriju lādēšanas ierīci. Bateriju iekreiz izlādējiet ātrās ierīces, kurā vēlaties to izmantot. Bojāta baterija var radīt ierīci bojāgūjumus. Nepieļaujiet bateriju vai atsevišķu šūnu izvāissienojumiem, pārslāpēšanu, kā arī apgrūbtu poliaritāti. Tas var kļūt par ugunsgrēka izraisītāju vai eksplozijas iemeslu. Niekad neatīriet akumulatorus, baterijas vai atsevišķas šūnas. Kad notiek uzlāde, nekad neatīriet bateriju bez uzraudzības. Uzlādes laikā baterijai jāatrodas uz nedegoša, karstumizturīga paklāja. Baterijas tuvumā nedrīkst atrasties degoši vai viegli uzdegojoši priekšmeti. Niekad ņīnjamā nepārsniedziet firmas ieteikto maksimālo uzlādes vai izlādes strāvu. Niekādos apstākļos nedrīkst pieļaut NiMH/LiPo bateriju gili izlādēšanos. Baterija nedrīkst nonākt saskarē ar uguni, ūdeni vai citiem šķidrumiem. Uzlādes procesu drīkst veikt tikai sausās telpās. Bojātas šūnas vairs nedrīkst izmantot. Ja šūnām konstatējama deformācija, vizuāli saskatāmi bojājumi vai līmī, tās vairs nedrīkst izmantot. NiMH/NiCd bateriju uzlādei izmantojiet tikai lādās uzlādes ierīces, kas paredzētas šī veida bateriju uzlādei. Niekad ņīnjamā neizmantojiet LiPo bateriju uzlādes vai izlādes ierīces. Rūpējieties nav atbildīgus par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot drošības tehnikas noteikumus un brīdinājuma norādījumus. Ja atsevišķas bateriju bloka šūnas uzlādes procesā pārāk stipri uzkarst, nekavējoties pārtrauciet uzlādi.

bulgarisch
Това не е играчка. Не е подходящо за деца под 14 години. Съхранявайте продукта на места, недостъпни за малки деца. Спазвайте непременно следните указания, защото в противен случай продуктът може да се повреди и гаранцията да отпадне. Неспазването на указанията може да доведе до материални и човешки щети и до тежки наранявания! Избягвайте поръчителното свързване или размаяната на полюсите на продукта. Всички кабели и свързки трябва да бъдат добре изолирани. Където съединение може в някои случаи да поведеи продукта. Изваждайте акумулаторните батерии от продукта и го изключвайте от източника на ток всички когато той не се използва. При пряко запояване на батериите, избягвайте да запоявате всякоя мъжа повече от пет секунди, за да се избегне повредата от прегряване на батериите. При запояване използвайте инсталация, осигуряваща висока мощност. Зареждайте винаги акумулаторните батерии извън продукта, за която желаете да ги използвате. Ако в батериите възникне дефект, това може да доведе до повреда на продукта. Избягвайте късите съединения, презареждането и размаянето на полюси на акумулаторите или на отделните клетки. Това може да доведе до възникване на пожар или до експлозия. Не отваряйте акумулатора, батерия или отделна акумулаторна клетка. Зареждайте винаги акумулаторните батерии под наблюдение. По време на зареждането батериите трябва да се разполагат вълу огнеупорна и топлоустойчива подложка. Освен това около мястото на зареждане не трябва да има лесно запалими предмети. При никакви обстоятелства не надвишавайте максимално допустимия ток при зареждане и разреждане на батериите, препоръчан от. При никакви обстоятелства не допускайте дълго изтощаване на никел-метал-хидридните батерии / литий-полимерните батерии. Батериите не трябва да влизат в доос с огън, вода или други течности. Процесът на зареждане да се извършва само в сухи помещения. Не трябва да се използват повредени акумулаторни клетки. Ако се установи промяна на формата, видими изменения или подобни отклонения, клетките не трябва да бъдат използвани. За зареждане на никел-метал-хидридни или никел-железни батерии да се използват само зареждащи/разреждащи уреди, които са предназначени за този тип акумулаторни батерии. В никакъв случай не използвайте уреди за зареждане на литий-полимерни батерии. Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанията за безопасна експлоатация и предпазване. В случай на прекомерно загряване на отделните клетки в акумулаторния пакет прекъснете веднага процеса на зареждане.

dänisch
Ikke legetøj. Ikke egnet for børn under 14 år. Opbevær produktet uden for små børns rækkevidde. Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Deres produkt og udelukke garantiydelsen. Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer! Ungdå forkert tilslutning eller omvendt polaritet af produktet. Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstendigheder ødelægge produktet. 5. Tag altid akkumulatoren ud af Deres produkt hvis, adskilt produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke anvendes. Ungdå at lodde mere end 5 sekunder pr. loddested ved direkte lodning af akkumulatoren for at undelukke en beskadigelse af akkumulatoren paa. overophedning. Anvend en effektiv loddestation til lodning. Op lad altid akkumulatoren uden for det produkt. Som De ønsker at benytte akkumulatoren til. Skulle akkumulatoren have en defekt, kan dette føre til en beskadigelse af produktet. Ungdå kortslutning, overoplading og omvendt polaritet i akkumulatoren eller enkelte celler. Dette kan føre til brandudvikling eller eksplosion. Aldr åpne en akumulator, et batteri eller enkelte celler. Op lad kun akkumulatoren under opsyn. Under opladning skal akkumulatoren befinde sig på et ikke brændbart, varmebestandigt underlag. Desuden må der ikke befinde sig brændbare eller let antændelige genstande i nærheden af akkumulatoren. Overskrid aldrig under ingen omstændigheder den maksimale opladnings-/afledningsstrøm, der anbefales af. En NiMH/LiPo-akkumulator må under ingen omstændigheder dybeafledes. Akkumulatoren må ikke komme i berøring med lid, vand eller andre væsker. Gennefnær kun opladningsprocessen i tørre rum. Skadede celler må ikke længere anvendes. Skulle cellerne udvise deformering, optiske beskadigelser eller lignende, så må De ikke længere anvende disse. Anvend til opladning af NiMH/NiCd-akkumulatoren kun opladnings-/afledningsapparater, der er specificeret til denne type akkumulator. Anvend under ingen omstændigheder LiPo-opladnings-/afledningsapparater. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerheds henvisninger. Ved for stærk opvarmning af enkelte celler i akkumulatorkassen skal opladningsprocessen straks afbrydes.

estnisch
Käesolev toode pole mänguasi. Ei sobi alla 14 aastaste lastele. Ärge jätke toodet väikeste laste käealatusse. Järgige tingimata järgnevaid juhendeid, vastasel korral võib toode hävida ja garantii ei kehti. Nende juhiste eiramine võib tekitada asja- ja isikukahjustusi ning põhjustada raskeid vigastusi. Vältige toote ebaõiget ühendamist või polaarsust. Kõik kaablid ja ühendused peavad olema hästi isoleeritud, liühühendused võivad toote rikuda. Kui te toodet ei kasuta, eemaldage alati sellest akku või lahutage ta vooluallikast. Otsestse potetöö akude juures ei tohiks teha kauem kui 5 sekundit igalt jootest. Sellega hoiate ära akku kahjustamise ülekuumenemise tõttu. Laadige akku alati väljaspool seda toodet, mille juures te akut tahate kasutada. Vigane akku võib põhjustada toote kahjustusi. Vältige akude või üksikute akupurkide liühühendusi, ülealadmist ja ebaõiget polaarust. See võib põhjustada süttimist või plahvatust. Ärge kunagi avage akku, patareid või üksikuid akupurke. Laadige akku vaid järelevalvel all. Laadimise ajaks asetage akku mittesüttelisele kuumakindlale alustele. Akude laheduses ei tohi olla põlevaid ega kergetütuühenduseid esemeid. Ärge mitte mingil juhul ületage maksimaalset pool sooviolud laadimis-/iskrovimist. Mitte mingil juhul ärge laadige NiMH/LiPo-akku. Akku ei tohi koolu puuda tule, vege ega teiste vedelikega. Laadige akku kasvatades ruumides. Kahjustatud akupurke ei tohi enam kasutada. Kujumuste või silmahahtelate vigastuste korral ei tohi neid enam kasutada. Kasutage NiMH/NiCd-akku laadimise üksnes sellele akutiibele etnähitud laadimispeedimel. Mitte mingil juhul ärge kasutage LiPo laadimis-/ühühenduseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud ohtuotusjuhiste ja hoiauste eiramise tagajärjel. Üksikute akupurkide liiga tugeval soojenemisel akupakendis katkestage kohe laadimisprotsess.

finnisch
Tämä ei ole lelu. Ei alle 14-vuotiaiden käyttöön. Säilytä tuote lasten ulottamattomissa. Huomioi seuraavat neuvot, sillä muutoin tuote voi vaurioita eikä takuu kata huolimattomasta käytöstä aiheutunutta vauriota. Nuevoin noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esinevahinkoja tai vaikkapa henkilövahinkoja. Vältä väärin liittäjiä ja vastanpääsua. Kaikkien johtojen ja liittämien tulee olla huolellisesti eristettyjä. Oikoskut voi joissakin tapauksissa johtavissa laittaa. Kun laite ei ole käytössä, irrota sen akku tai irrota tuote verkkovirrasta. Joutuessaan paristo suoraan vältä kunin joutokäsiin joutamista yli 5 sekuntia ettei paristo vahingoitu ylikuumentamisen seurauksena. Käytä joutuuttaiseen suuruhteissa joutosuosama. Lataa akku, jota haluat tuottaa käyttämään, aina tuoteesta irallaan. Voittuuta kun voi vahingoittaa tuotetta. Vältä akun tai yksittäisten kennojen oikoskua, yllälaamista tai vastanpääsua. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysken. Älä koskaan avaa akku, paristo tai yksittäisiä kennoja. Lataa akku vain valvoen alaisuudessa. Kun akku laadataan, sen tulee olla palamattomalla ja kuumentu kestävällä alustalla. Palavat tai helposti syttyvät esineet tulee pitää enliään akusta. Älä koskaan ylitä korkeinta lataus- tai purkuvirtaa, jonka on ilmoittanut. NiMH/LiPo-akku ei saa koskaan syväreikä. Äkkä ei saa altistaa tuote eikä vedelle tai muille nestemäisille aineille. Lataa akku vain kuivassa tilassa. Vahingoittuneita kennoja ei saa käyttää. Kennoja ei tule käyttää, jos niissä on näkyviä vaurioita tai merkkejä väärämyisestä tai muista vioista. Käytä NiMH/NiCd-akkujen lataamiseen vain kyseiselle akkutyypille tarkoitettuja lataus- ja purkulaitteita. Älä käytä LiPo-lataus- tai purkulaitteita. Valmistaja ei voi saattaa vastuuseen vauriota, jotka ovat aiheutuneet turvahujoista ja varoitusten noudattamatta jättämisestä. Jos yksittäiset kennot kuunevat huomattavasti, keskeytä lataaminen välittömästi.